



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE D'AJOURNEMENT DU 16 MAI 2006

Province de Québec  
Ville de Rivière-Rouge

Procès-verbal de la séance d'ajournement du Conseil municipal, tenue en la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville de Rivière-Rouge, mardi le 16 mai 2006, à 19h30.

Sont présents et forment le quorum requis, Madame et Messieurs les conseillers Carine Lachapelle, Normand Girouard, Normand Gravel, Denis Lacasse et André Tremblay sous la présidence de Madame Déborah Bélanger, mairesse et présidente de l'assemblée.

Monsieur le conseiller Yves Sigouin est absent.

Monsieur Alain Deslauriers, directeur général, et Madame Claire Coulombe, greffière, sont aussi présents.

Monsieur Michel Robidoux, directeur des travaux publics, est également présent.

### OUVERTURE DE LA SÉANCE

Madame Déborah Bélanger, mairesse, adresse le mot de bienvenue aux personnes présentes et ouvre la séance d'ajournement. Il est 19h30.

177/16-05-06

### ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par le conseiller Normand Gravel, appuyé par la conseillère Carine Lachapelle et résolu à l'unanimité :

Que l'ordre du jour de la présente séance soit adopté tel que préparé par la greffière.

Que l'ordre du jour puisse être modifié avec l'assentiment de la majorité des membres du Conseil présents.

Que le nouvel ordre du jour adopté modifie le contenu de la résolution numéro 176/08-05-06 adoptée le 8 mai 2006.

#### **A Ouverture**

1. Adoption de l'ordre du jour

#### **Période de questions du public**

#### **B Gestion financière**

#### **C Gestion administrative**

#### **D Contrats et appels d'offres**

1. Appel d'offres no. 2006-04 pour les services professionnels d'ingénieurs-conseils pour la préparation des plans et devis et pour la surveillance des travaux de construction de trottoirs secteurs nord et sud ainsi qu'un égout pluvial secteur nord, sur la rue Principale (route 117) du secteur L'Annonciation

#### **E Avis de motion**

#### **F Adoption des règlements**

#### **G Sécurité publique**

#### **H Transport routier**



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE D'AJOURNEMENT DU 16 MAI 2006

- I Hygiène du milieu**
  - 1. Demande d'aide financière dans le cadre du « Programme d'infrastructures Québec-Municipalité »
- J Urbanisme et mise en valeur du territoire**
  - 1. Expropriation d'une partie du chemin Lacoste : Transfert du dossier
- K Loisirs et culture**
- L Divers**

### Période de questions du public

- M Levée ou ajournement de la séance ordinaire.**

### ADOPTÉE

### Période de question du public

Aucune question n'est adressée aux membres du Conseil.

### CONTRATS ET APPELS D'OFFRES

178/16-05-06

### APPEL D'OFFRES NO. 2006-04 POUR LES SERVICES PROFESSIONNELS D'INGÉNIEURS-CONSEILS POUR LA PRÉPARATION DES PLANS ET DEVIS ET POUR LA SURVEILLANCE DES TRAVAUX DE CONSTRUCTION DE TROTTOIRS SECTEURS NORD ET SUD AINSI QU'UN ÉGOUT PLUVIAL SECTEUR NORD, SUR LA RUE PRINCIPALE (ROUTE 117) DU SECTEUR L'ANNONCIATION

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard, appuyé par le conseiller Normand Gravel et résolu à l'unanimité :

D'approuver les documents de soumissions suivants relatifs au dossier en titre : l'appel d'offres no. 2006-04 daté du 16 mai 2006, le cahier des charges, le formulaire « offre de prix » et les autres documents de soumission, le tout tel que préparé par la Ville.

Que la Ville de Rivière-Rouge demande des offres sur invitation écrite auprès des firmes d'ingénieurs suivantes : « Genivar Groupe-Conseil » et « Groupe Ouimette Experts-Conseils », pour les services professionnels d'ingénieurs-conseils pour la préparation des plans et devis et pour la surveillance des travaux de construction de trottoirs secteurs Nord et Sud ainsi qu'un égout pluvial secteur Nord, sur la rue Principale (Route 117) du secteur L'Annonciation.

D'accepter le système de pondération et d'évaluation des offres qui sera utilisé pour l'analyse des offres formulées par les professionnels dans le cadre du présent appel d'offres sur invitation, tel que détaillé au cahier des charges de la Ville.

De nommer membres du Comité de sélection, les personnes suivantes :

Monsieur Alain Deslauriers, directeur général,  
Madame Claire Coulombe, greffière de la Ville,  
Madame Pauline Legault, trésorier de la Ville,  
Monsieur Michel Robidoux, directeur des travaux publics de la Ville,  
Monsieur Serge Boileau, ingénieur.



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE D'AJOURNEMENT DU 16 MAI 2006

Que Madame Lise Cadieux, greffière adjointe de la Ville, agisse à titre de secrétaire dudit Comité de sélection.

Que pour être considérée, une soumission doit être déposée selon les exigences prescrites dans les instructions aux soumissionnaires incluses dans le cahier des charges de la Ville.

Que l'enveloppe générale contenant la soumission soit transmise sous pli cacheté au bureau de la Ville avant 14:00 heures (heure locale), le 12 juin 2006.

Que les soumissions reçues soient ouvertes publiquement par la greffière, ou son substitut, le 12 juin 2006 à 14h05 au bureau de la Ville.

Que la Ville ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues même celle offrant le meilleur rapport qualité / prix. Par conséquent, la Ville n'encourt aucune obligation ou responsabilité envers le ou les soumissionnaires.

**ADOPTÉE**

### HYGIÈNE DU MILIEU

179/16-05-06

#### DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE DANS LE CADRE DU « PROGRAMME D'INFRASTRUCTURES QUÉBEC-MUNICIPALITÉS »

**CONSIDÉRANT** que la Ville a présenté une demande d'aide financière dans le cadre du programme « Fonds sur l'infrastructure municipale rurale » pour la mise aux normes du système d'alimentation en eau potable dans le secteur Sainte-Véronique (résolution numéro 058/13-02-06);

**CONSIDÉRANT** qu'il serait préférable de présenter cette demande dans le cadre du « Programme d'infrastructures Québec-Municipalités »;

**EN CONSÉQUENCE :**

Il est proposé par le conseiller André Tremblay,  
appuyé par la conseillère Carine Lachapelle et résolu à l'unanimité :

D'autoriser le transfert de la demande d'aide financière faite dans le cadre du programme « Fonds sur l'infrastructure municipale rurale » pour la mise aux normes du système d'alimentation en eau potable dans le secteur Sainte-Véronique au « Programme d'infrastructures Québec-Municipalités ».

De désigner le directeur général, Monsieur Alain Deslauriers, à titre de signataire de cette demande pour et au nom de la Ville de Rivière-Rouge.

Que la Ville de Rivière-Rouge s'engage à payer sa part des coûts admissibles et d'exploitation continue du projet.

**ADOPTÉE**

### URBANISME ET MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE

180/16-05-06

#### EXPROPRIATION D'UNE PARTIE DU CHEMIN LACOSTE : TRANSFERT DU DOSSIER

**CONSIDÉRANT** que la firme Prévost Fortin D'Aoust a été mandatée par les résolutions numéros 052/13-02-06 et 088/13-03-06 pour entamer, pour et au nom de



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE D'AJOURNEMENT DU 16 MAI 2006

la Ville de Rivière-Rouge, les démarches légales aux fins de l'expropriation de quatre (4) parties du lot 12C du rang 4 au cadastre officiel du canton Marchand;

**CONSIDÉRANT** qu'il y a lieu de changer de firme d'avocats;

**EN CONSÉQUENCE :**

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard,  
appuyé par la conseillère Carine Lachapelle et résolu à l'unanimité :

Que le Conseil municipal mandate la firme Deveau, Bourgeois, Lalande, pour continuer le dossier d'expropriation, dont les procédures judiciaires sont déjà entreprises, d'une partie du lot 12C du rang 4 au cadastre officiel du canton Marchand selon la description technique préparée par Monsieur Daniel Robidoux, arpenteur-géomètre, en date du 2 février 2006, sous le numéro de minute 3 520, et de trois parties du lot 12C du rang 4 au cadastre officiel du canton Marchand représentées par les parcelles 1 (appartenant à Monsieur Jacques Desrosiers), 2 (appartenant à Messieurs Jacques et François Desrosiers et Madame Lise Desrosiers) et 3 (appartenant à Madame Lise Desrosiers) de la description technique préparée par Monsieur Daniel Robidoux, arpenteur-géomètre, en date du 7 décembre 2001, sous le numéro de minute 2133, et ce, aux fins d'en faire un chemin public.

Qu'ainsi, la firme Deveau, Bourgeois, Lalande soit mandaté pour récupérer sans délai le dossier auprès du bureau Prévost Fortin D'Aoust.

Que la mairesse et le directeur général soient autorisés à signer tous les documents relatifs à cette expropriation pour et au nom de la Ville de Rivière-Rouge.

**ADOPTÉE**

### Période de questions du public

La seule question adressée aux membres du Conseil porte sur l'expropriation d'une partie du chemin Lacoste.

181/16-05-06

### LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard,  
appuyé par la conseillère Carine Lachapelle et résolu à l'unanimité :

De lever la séance, l'ordre du jour étant épuisé. Il est 19h38.

**ADOPTÉE**

**À moins d'indication contraire dans une résolution, la mairesse n'a pas exercé son droit de vote.**

**LA MAIRESSE**

**LA GREFFIÈRE**

\_\_\_\_\_  
Déborah Bélanger

\_\_\_\_\_  
Claire Coulombe